

PRO TOUCH 2,5L



150193

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 2.0

Datum vyhotovení: 2022-04-26

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	5
1.4	Používání v rozporu s určením.....	5
2	Všeobecné informace.....	6
2.1	Odpovědnost a záruka.....	6
2.2	Ochrana autorských práv.....	6
2.3	Prohlášení o shodě.....	6
3	Přeprava, obal a skladování.....	7
3.1	Kontrola dodávky.....	7
3.2	Obal.....	7
3.3	Skladování.....	7
4	Technická specifikace.....	8
4.1	Technická specifikace.....	8
4.2	Přehled podsestav zařízení.....	9
4.3	Funkce zařízení.....	10
5	Instalace a obsluha.....	10
5.1	Instalace.....	10
5.2	Obsluha.....	11
6	Čištění.....	14
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	14
6.2	Čištění.....	14
7	Možné poruchy.....	16
8	Recyklace.....	16



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.



VAROVÁNÍ!

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ!

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.

- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Provoz pouze pod dohledem

- Zařízení používejte pouze pod dohledem.
- Vždy zůstávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Drcení, mixování, výroba pyré, šejkrování, sekání vhodných potravin a také drcení ledu.

CZ

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhazujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Mixér PRO TOUCH 2,5L
Číslo výrobku:	150193
Materiál:	plast ABS
Materiál mixovací nádoby:	transparentní polykarbonát
Bez BPA	ano, 0,1 mg/kg
Objem mixovací nádoby v l:	2,875
Množství náplně v l:	2,5
Provedení nože:	nerezová ocel, 6 čepelí
Otáčky (ot/min) max.:	28.000
Stupni rychlosti:	9
Nastavení času v sekundách:	0 - 180
Napětí/příkon:	1,68 kW 220-240 V 50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	240 x 300 x 565
Hmotnost v kg:	9,1

Technické změny vyhrazeny!

Provedení / vlastnosti

- Určen pro: sekání, mixování, přípravu pyré, šejkrování, krájení, drcení ledu
- Odnímatelný protihlukový kryt
- Programy:
 - 3 nastavitelné programy s možností uložení (čas a rychlost)
 - nepřetržitý provoz (individuálně nastavitelný)
- Pulzní funkce
- Ovládání: dotykové
- 2 bezpečnostní vypínače:
 - na nádobě
 - na víku

Technická specifikace

- Ochrana motoru
- přepínač ZAP/VYP
- Nožky: tvrdá guma
- Příslušenství: 1 posunovač

4.2 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Úchyt protihlukového krytu | 2. Protihlukový kryt |
| 3. Víko mixovací nádoby | 4. Mixovací nádoba s úchytem |
| 5. Držák na mixovací nádobu | 6. Ovládací panel |
| 7. Nožky (4x) | 8. Posunovač |
| 9. Motorový blok | 10. Nůž, 6 ostří |

4.3 Funkce zařízení

Mixér je určen pro mixování, přípravu pyré, šejkrování, rozmíchávání potravin a nápojů a také drcení ledu.

Vysokou rychlost na úrovni 28 000 otáček můžete naprogramovat a používat zcela individuálně podle požadavků. Průhledný protihlukový kryt umožňuje pohodlné používání na barovém pultě.

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm od hořlavých stěn a předmětů.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.

5.2 Obsluha



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Nůž ve spodní části mixovací nádoby je velmi ostrý!

Nevkládejte ruce do mixovací nádoby.

Nebezpečí popálení

Rotující části se při delším používání zahřívají!

Nedotýkejte se rotujících částí.

Nebezpečí popálení unikající párou a rozstříky!

Horké pokrmy a tekutiny mixujte pouze s nejnižší rychlostí a s pevně nasazeným víkem.

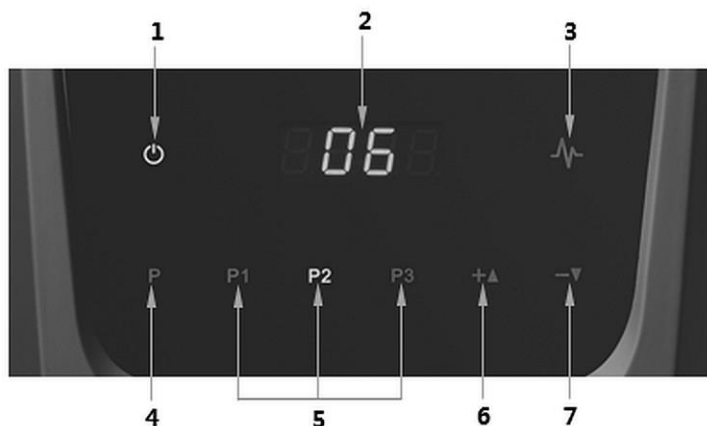
Opatrně otevřete víko mixovací nádoby.

CZ

Před prvním použitím

1. Ujistěte se, že všechny součásti zařízení a příslušenství jsou kompletní a nepoškozené.
2. Před prvním použitím vyčistěte důkladně zařízení a příslušenství podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
3. Všechny vyčištěné součásti důkladně osušte.
4. Na motorový blok připevněte odnímatelný protihlukový kryt.

Ovládací prvky / zobrazené indikace



Obr. 2

1. Přepínač ZAP/VYP
2. Digitální ukazatel
3. Tlačítko pulzního režimu
4. Tlačítko nepřetržitého provozu
5. Tlačítko nastavení programů
6. Tlačítko se šipkou pro zvýšení nastavených hodnot
7. Tlačítko se šipkou pro snížení nastavených hodnot

Nastavení

Abyste mohli mixér zapnout, zasuňte mixovací nádobu, nasadte víko a zavřete protihlukový kryt.

Zařízení se ovládá pomocí ovládacího panelu umístěného na přední straně.

Můžete nastavit čas a rychlost práce mixéru.

1. Stisknutím přepínače ZAP/VYP (1, obr. 2) aktivujte ovládací panel. Na digitálním displeji (2) se zobrazí stupeň rychlosti a čas.

Pulzní funkce

Stisknutím tlačítka pulzní funkce (3) bude zařízení pracovat na nejvyšším rychlostním stupni tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuto.

Tlačítko pulzní funkce je vhodné zejména pro drcení ledu.

Nepřetržitý provoz

Stisknutím tlačítka (4) můžete aktivovat nepřetržitý provoz. Pokud je funkce aktivována, mixér začne pracovat na rychlostním stupni 7 (tovární nastavení). Rychlost můžete nastavit individuálně pomocí tlačítek se šipkami (6) nebo (7). Nepřetržitý provoz můžete ukončit opětovným stisknutím tlačítka (4) nebo když otevřete protihlukový kryt.

Nastavení programů

Můžete nastavit a uložit 3 programy s vybraným časem a rychlostí.

Program vytvoříte takto:

1. Přidržte stisknuté alespoň na 5 sekund tlačítko pro nastavení programů P1, P2, P3.

Vybrané tlačítko se rozsvítí a na digitálním displeji začne blikat čas.

2. Pomocí tlačítek se šipkami (6) nebo (7) vyberte požadovaný čas v rozsahu 1–180 sekund.

3. Stiskněte opět vybrané (jasně svítící) tlačítko pro nastavení programu.

Na digitálním displeji bliká stupeň rychlosti.

4. Pomocí tlačítek se šipkami (6) nebo (7) vyberte jeden ze stupňů rychlosti v rozsahu 1–9.

5. Stiskněte opět vybrané (jasně svítící) tlačítko pro nastavení programu, abyste uložili vytvořený program.

Ovládací panel zčerná.

Další programy můžete nastavit a uložit stejným způsobem.

Po aktivaci ovládacího panelu stisknutím přepínače ZAP/VYP můžete spustit požadovaný program jeho krátkým stisknutím.

Program skončí po uplynutí času nebo po opětovném stisknutí tlačítka pro nastavení programu nebo po otevření protihlukového krytu.

Zpracování potravin

1. Připravte si potraviny pro zpracování.
2. Požadované potraviny vložte do mixovací nádoby.
3. Na mixovací nádobu nasadte víko.
4. Mixovací nádobu nasadte na držák motoru na motorovém bloku.
5. Zavřete protihlukový kryt tak, že jej sklopíte pomocí úchyty dolů.
6. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.

7. Zařízení zapněte přepínačem ZAP/VYP.
8. Provedte požadovaná nastavení v závislosti na potravinách, které chcete zpracovat. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Nastavení“.
9. Zpracujete potraviny.
10. Po ukončení programu počkejte, dokud se motor nezastaví a teprve pak otevřete protihlukový kryt.
11. Mixovací nádobu sejměte z držáku motoru.
12. Z mixovací nádoby sejměte víko a přelijte zpracované potraviny do vhodné nádoby.

VÝSTRAHA!

Pokud během zpracování potravin chcete přidat přísady, otevřete protihlukový kryt, víko mixovací nádoby a opatrně přidejte přísady.

Použijte přiložený posunovač.

13. Pak pokračujte v mixování.

Vypnutí zařízení

1. Zařízení vypněte přepínačem ZAP/VYP a před otevřením protihlukového krytu a sejmutím mixovací nádoby počkejte, dokud se motor úplně nezastaví.
2. Zařízení odpojte od elektrického napájení vytažením zástrčky ze zásuvky.

6 Čištění

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění nepoňujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

1. Zařízení čistíte pravidelně na konci pracovního dne a bude-li třeba, i častěji.

Čištění

2. Do mixovací nádoby nalijte vodu a jemný čisticí prostředek.
3. Na mixovací nádobu nasadte víko a zavřete ji.
4. Mixovací nádobu nasadte na motorový blok.
5. Zařízení zapněte na 10–20 sekund na nejvyšší rychlosti.
6. Sejměte mixovací nádobu a pak ji důkladně opláchněte čistou vodou.

VÝSTRAHA!

Mixovací nádoba není vhodná pro mytí v myčce nádobí!

7. Pro vyčištění sejměte protihlukový kryt.
8. Vyčistěte jej důkladně teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
9. Opláchněte čistou vodou.

VÝSTRAHA!

Motorový blok nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!

10. Motorový blok otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
11. K osušení vyčištěných částí a povrchů používejte pouze měkký hadřík.
12. Na závěr připevněte protihlukový kryt na motorový blok.

7 Možné poruchy


Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Zařízení nelze zapnout	Protihlukový kryt není správně zavřen	Zavřete správně protihlukový kryt
	Mixovací nádoba není správně nasazená	Správně nasadte mixovací nádobu na motorový blok
	Přepínač nebyl aktivován	Aktivujte zařízení přepínačem ZAP/VYP na ovládacím panelu
Zařízení se zastavuje během používání	Aktivace ochrany motoru	Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení nechte asi na 30 minut vychladnout a pak jej znovu zapněte.

CZ

8 Recyklace

Elektrická zařízení

	Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.
--	--

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.